**Confiance en sa capacité à travailler avec des langues non** **familières**



Documents pour les participant· es

## Tâches

Dans cette séquence vous êtes invitées, par l’analyse d’un exemple d’un enseignant travaillant avec plusieurs langues qui ne lui sont pas familières, à repérer les savoir-être et compétences qu’il met en œuvre dans ce temps d’enseignement.

**I. Discutez en plénière :** avec quelles langues pouvez-vous envisager de travailler en approches plurielles avec vos apprenant·es ? (langue-cible et langue de scolarisation, autres langues enseignées à l’école, autres langues parlées par les apprenant·es, autres langues encore) ? Pourquoi ?

**II.** **Visionnez cet extrait** :

[**https://www.youtube.com/watch?v=C874sN1\_1WA&t=7s**](https://www.youtube.com/watch?v=C874sN1_1WA&t=7s)

(l’exemple d’enseignement commence à 2’40)

Cette vidéo vient d’un projet du CELV : Marille – [Majority language in multilingual settings](https://www.ecml.at/ECML-Programme/Programme2008-2011/Majoritylanguageinmultilingualsettings/tabid/5451/Default.aspx)

C’est un extrait de : Auger Nathalie, *Comparons nos langues*, CRDP, Montpellier, 2005.

**Discutez en groupes ou en plénière :** quels sont les bénéfices pour les élèves de ce mode d’enseignement ?

**II.** Individuellement, prenez connaissance de ces descripteurs de savoir-être et compétences et **relevez ceux qui vous paraissent être mis en œuvre par cet enseignant**. **Prenez** quelques **notes** des éléments de la vidéo que vous avez observés en ce qui concerne les descripteurs que vous considérez être mis en œuvre. Il sera probablement nécessaire de visionner la vidéo plusieurs fois.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Savoir-être et compétences**(1-d est un savoir-être, tous les autres descripteurs sont des compétences) | **Mis en œuvre par cet enseignant** **oui / non** | **Éléments observés dans la vidéo** |
| Concevoir **l'apprenant·e comme bénéficiaire et ressource** de l’éducation plurilingue et interculturelle. (1-d) |  |  |
| Compétence à utiliser des langues peu maitrisées pour communiquer, y compris en établissant des liens avec des langues mieux connues. (2-c) |  |  |
| Compétence à **analyser les productions des apprenant·es** en langue cible **en fonction des langues présentes dans leurs répertoires**. (4-b-2) |  |  |
| Compétence à **analyser et comparer des langues et variétés de langues, même non familières.** (4-c) |  |  |
| Compétence à **aider les apprenant·es à s’appuyer sur leurs répertoires linguistiques** pour faciliter leurs nouveaux apprentissages et développer leur compétence à apprendre. (5.2-c) |  |  |
| Compétence à **aider les apprenant·eà tirer parti des ressemblances entre langues** pour les comprendre et les apprendre. (5.2-e) |  |  |
| Compétence à **aider les apprenant·es à s’appuyer sur la diversité** des langues pour **développer leurs compétences** **méta**linguistiques, méta culturelles et métacommunicatives. (5.2-g) |  |  |
| Compétence à **articuler les approches plurielles et les approches singulières** pour favoriser les apprentissages linguistiques et culturels. (5.2-h) |  |  |
| Compétence à **soutenir et encourager** les **apprenant·es** dans les démarches spécifiques aux approches plurielles. (5.2-p) |  |  |
| Compétence à **créer une atmosphère d’apprentissage positive envers la diversité** linguistique et culturelle, le plurilinguisme / multilinguisme. (5.2-q) |  |  |
| Compétence à **amener les apprenant·es à réfléchir** sur les **modalités et bénéfices du recours à leur répertoire** linguistique et culturel. (5.2-r) |  |  |
| Compétence à **analyser les possibilités et limites des dimensions plurilingues et interculturelles de son répertoire** communicatif. (7.2-a) |  |  |

**Discutez en groupes**: Quelles compétences ou savoir-être n’avez-vous pas retenus ? En ce qui concerne ce que vous avez retenu, vous êtes-vous basés sur les mêmes éléments observés dans la vidéo ?

**IV**. Choisissez un savoir-être ou une compétence dans cette liste que vous aimeriez particulièrement développer dans le futur proche. Pourquoi ? Comment pourriez-vous le faire?